

УДК 378.016:811
DOI 10.18101/978-5-9793-1755-7-241-245

ВОСПИТАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО САМОСОЗНАНИЯ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

© Цыренжапова Сэсэгма Дамбиевна

кандидат педагогических наук,
старший преподаватель кафедры иностранных языков
Института филологии, иностранных языков и массовых коммуникаций,
Бурятского государственного университета имени Доржи Банзарова
Россия, г. Улан-Удэ
tsd60@yandex.ru

Рассматриваются проблемы воспитания национального самосознания студентов университета в процессе изучения иностранного языка, которое может быть реализовано в рамках межкультурного подхода к преподаванию иностранного языка. Данный подход основывается на методологическом положении о равноценности культур. Преподавание иностранных языков рассматривается не просто как средство общения и способ получения знаний, но и как возможность понять национальные и культурные особенности народа, говорящего на нем. Поэтому процесс овладения языком должен сопровождаться изучением иноязычной культуры, т. к. это позволяет обучающимся расширить картину мира, формируя уважительное отношение к ценностям другой нации. При таком подходе к процессу преподавания иностранного языка происходит сравнение родной культуры с культурой народа, чей язык изучается, у учащихся углубляется знание своей родной культуры, воспитывается национальное самосознание.

Ключевые слова: воспитание, национальное самосознание, саморазвитие личности, обучение иностранным языкам, национально-этническая общность, национальная культура и традиции, межкультурная коммуникация, национальная самоидентификация, учебная, научно-исследовательская и внеаудиторная работа студентов.

UPBRINGING OF STUDENTS' NATIONAL SELF-CONSCIOUSNESS IN THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGE STUDYING

Sesegma D. Tsyrenzhapova
Cand. Sci. (Ped.), Senior Lecturer
Department for Foreign Languages,
Dorzhi Banzarov Buryat State University
Ulan-Ude, Russia
tsd60@yandex.ru

The article is devoted to the problems of upbringing university students' national self-consciousness in the process of learning a foreign language, which can be implemented within the framework of an intercultural approach to teaching a foreign language. This approach is based on the methodological guidelines on equality, equivalence of cultures. Currently, the task of preserving the spiritual values of one's own national culture determines the goal of higher professional education, which is expressed in the training of not only competent specialists in the field of their professional activities, but also individuals capable of active and independent participation in intercultural communication.

Nowadays the teaching of foreign languages is based on the position that the language is not just a means of communication and a way of obtaining knowledge, but also as an opportunity to understand the national and cultural characteristics of the people who speak it. Therefore, language learning should be accompanied by the study of a foreign language culture, as this allows students to expand the picture of the world, forming a respectful attitude to the values of another nation. With this approach to the process of teaching a foreign language, the native culture is compared with the culture of

the people whose language is being studied, students deepen their knowledge of their native culture, and national self — consciousness is brought up.

Keywords: upbringing, national consciousness, self-consciousness, personal self-development, learning foreign languages, national — ethnic community, national culture and traditions, intercultural communication, national identity, educational, research and extracurricular activities of students.

Развитое национальное самосознание личности выступает предпосылкой духовного становления и саморазвития человека, взаимодействуя с его нравственным, религиозным, эстетическим, профессиональным и др. самосознанием. По мнению Е. Н. Гвоздевой [2006, с. 10] и Д. В. Ольшанского [2001, с. 308], «национальное самосознание представляет собой интегративную личностную характеристику, которая включает осознание собственной национально-этнической общности, представления человека о языке, культуре и традициях, религии, историческом прошлом, современном состоянии и перспективах развития как типичного представителя своей общности.

В условиях глобализации современного мира и интеграции России в единое мировое пространство в системе образования актуализируется задача сохранения этнокультурных традиций, духовных ценностей собственной национальной культуры. Эта задача определяет цель высшего профессионального образования, выражающуюся в подготовке не только компетентных специалистов в сфере своей профессиональной деятельности, но и личностей, способных к активному и самостоятельному участию в межкультурной коммуникации. Реализация означенной выше цели требует разработки инновационных по содержанию подходов к организации образовательной деятельности. Одним из важных педагогических условий формирования национального самосознания студентов может выступить изучение иностранного языка (ИЯ).

Это обстоятельство на первый взгляд может показаться противоречивым, однако анализ научных исследований позволяет опровергнуть это мнение. Как справедливо отмечает Н. П. Морозова [2010, с. 218], «результатом обучения ИЯ ...должна быть личность учащегося, осознающая себя как носителя национальных ценностей...». По мнению Е. Н. Гвоздевой [2006, с. 6], «воспитание национального самосознания представляет собой целенаправленное создание условий, способствующих самоопределению личности как представителя определенного национального сообщества, осознанию себя носителем и ретранслятором национальной культуры и формированию позитивной оценки представителей других национальных культур». Язык должен изучаться в непрерывном единстве с культурой народа, говорящего на этом языке, поэтому в процессе изучения ИЯ и национальной культуры другого этноса учащиеся могут сравнивать их с родным языком и своей культурой, что создает предпосылки для рефлексии учащихся, возникновения у них потребности расширять знания о культурных традициях своего народа, формируя таким образом национальное самосознание.

Изучение ИЯ основывается на межкультурном сравнительном подходе в условиях диалога культур, встречи двух и более культур. Это обстоятельство является значимым для поликультурных регионов, каким является Республика Бурятия.

Исходя из многолетнего опыта преподавания иностранного языка в высшей школе, мы согласны с выводами Е. Н. Гвоздевой [2006, с. 11], что изучение ИЯ является одним из способов воспитания национального самосознания студентов, т. к. в процессе обучения происходит приобщение к иноязычной культуре, появляются навыки рефлексии и общения, возможности соприкоснуться с иноязычной культурой, ощутить и понять ее красоту и особенности. У них возникает потребность в более глубоком освоении собственной национальной культуры.

Создание условий для развития этнической самоидентификации, сопряженное с личностным саморазвитием студента, становится реальным при оптимальной организации

учебной, научно-исследовательской и внеаудиторной работы учащихся, ориентированной на активную деятельность студентов. Одним из направлений деятельности вуза в новых социокультурных условиях становится международное сотрудничество с колледжами, университетами, научно-исследовательскими учреждениями зарубежных стран. Бурятский госуниверситет в этом направлении предпринял шаги в установлении международных контактов, в частности вошел в состав Университета Арктики, который объединяет более 170 образовательных учреждений из стран арктического региона. 18-е заседание совета Университета Арктики, имевшее место в июне 2015 г. в БГУ, значительно расширяет образовательные возможности университета, способствуя активному и самостоятельному участию в международной профессиональной коммуникации в евразийских регионах. Кроме прочего, опосредованно подобная деятельность направлена на решение задачи улучшения качества образования, модернизации методов обучения, в т. ч. иностранному и родному языкам, становится локомотивом воспитания национального самосознания студентов.

Для этого в процессе обучения необходимо учить студентов мыслить, давая возможность ощутить целостную картину мира, обеспечивая способность активного и самостоятельного участия в межкультурной коммуникации. Достигнуть этого позволит использование активных и интерактивных методов обучения, когда осуществляется освоение учащимися опыта взаимодействия субъектов образовательной деятельности [Еримбетова, 2003, с. 48]. При обучении ИЯ в образовательном процессе БГУ применяются интерактивные методы обучения, включающие различные ролевые и деловые игры, проектные методики, презентации, тематические иноязычные дискуссии, групповые совместные работы студентов и др.

В качестве примера хотелось бы отметить технологию обучения в сотрудничестве, которая заключается в создании условий для активной учебной деятельности студентов в различных учебных ситуациях. Для этого языковая группа разбивается на небольшие группы по 3–4 человека. Каждая получает свое задание, представляющее собой часть темы, например «Путешествие по Бурятии». Студенты совместно занимаются разработкой маршрута путешествия, каждая подгруппа выполняет какое-то задание: выпуск рекламных буклетов, разработку программы путешествия, заказ билетов и бронирование отеля и т. д. В результате общей работы этих подгрупп и всего студенческого коллектива успешно усваивается нужный материал.

Ориентированные на активную деятельность студентов задания могут представлять работу над текстом по данной теме, проверку домашних заданий, подготовку к тесту, работу над лексико-грамматическим материалом, групповую проектную работу. Примером такого задания может быть презентация в виде буклета для иностранных туристов о достопримечательностях Республики Бурятия; видеофильма об Улан-Удэ; в форме эссе о своей Родине; в виде конференции. Так, например, студентам факультета географии, биологии и землепользования было предложено подготовить международную конференцию: «Save Baikal for Future Generations» («Спасем Байкал для будущих поколений»). Студенты делились на малые группы, представляющие государственные и общественные организации Бурятии, Тувы, экологов из России, Новой Зеландии, Америки и других стран. Они работали над аутентичными текстами, активизируя весь лексико-грамматический материал по данной тематике, собирали материал о состоянии флоры и фауны Байкала, результаты мониторинга озера, анализируя состояние эндемиков, меры по защите уникального водохранилища и т. д. Результаты работы студенты представили в виде международной конференции, где выступили в роли официальных лиц, экологов, ученых-биологов со всего мира. Они готовили презентации, плакаты, сочиняли песни на английском и русском языках.



Студенты ФГБиз БГУ на уроке-конференции «Save Baikal for Future Generations»
(преподаватель С. Д. Цыренжапова)

Применение подобных технологий в практике преподавания ИЯ в вузе, затрагивая эмоциональную сторону личности учащихся, позволяет им глубже осознать ценности собственной культуры, полнее ощутить свою национально-этническую идентичность и творчески осмыслить ценности общемировой культуры.

Педагогические условия эффективности данного педагогического метода заключаются в том, что освоение содержания изучаемого предмета, в которое входят межкультурные знания, навыки и умения, направлено на формирование в сознании обучаемых картины мира в процессе межкультурного общения. Межкультурный подход к обучению ИЯ дает возможность рассматривать проблемы всего человечества с позиций нескольких культур, с учетом равноправия и равноценности каждой лингвокультурной общности; переоценку факта иной культуры и дальнейшее его присвоение, что позволяет сравнить и сопоставить традиции и особенности родной культуры [Языкова, 2010, с. 165; Гвоздева, 2006, с. 11–12]. Он может стать эффективным средством воспитания у учащихся развитого чувства национального самосознания.

Итак, иностранный язык рассматривается нами как одно из наиболее эффективных средств понимания богатства и своеобразия своей национальной культуры. Преподавание ИЯ, нацеленное на создание таких условий для студентов, которые позволяют им в процессе коммуникации донести до своего собеседника уникальные ценностные традиции собственной культуры, формируют личность в поликультурной среде, тем самым воспитывая у нее самоидентификацию и хорошо развитое национальное самосознание [Очиров 2010, с. 6].

Литература

1. Еримбетова С., Маджуга А., Ахметжан Б. Использование интерактивных (диалоговых) технологий обучения в процессе творческого саморазвития личности учащихся // АлмаМатер: Вестник высшей школы. 2003. № 11. С. 48–50.

2. Гвоздева Е. Н. Воспитание национального самосознания студентов педагогического вуза средствами иностранного языка: дис. ... канд. пед. наук. Чита, 2006. 190 с.

3. Морозова Н. П. Факторы, определяющие специфику современной системы образования в области иностранных языков // Иностранные языки в Байкальском регионе: опыт и перспективы межкультурного диалога: мат-лы междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 50-летию факультета иностранных языков и 15-летию Бурятского государственного университета. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2010. 328 с.

4. Ольшанский Д. В. Основы политической психологии. Екатеринбург: Деловая книга, 2001. 496 с.

5. Языкова Н. В. Методические аспекты обучения иностранным языкам с позиции межкультурного подхода // Иностранные языки в Байкальском регионе: опыт и перспективы межкультурного диалога: мат-лы междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 50-летию факультета иностранных языков и 15-летию Бурятского государственного университета. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2010. 328 с.

6. Очиров М. Н. Самоидентификация человека и образование // Самоидентификация человека и образование: мат-лы межрегион. науч. конф. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2010. 166 с.